

## Congress account

## SEPA payment of congress fees

For **SEPA bank transfer** you should only need the following information in **bold print**:

For payments from outside Germany - für Zahlungen von außerhalb Deutschlands)

<b>1 - How much ?</b> (Welcher Betrag?)	
Payment Amount	<b>? .000,00</b>
Currency Code	<b>EUR</b>

<b>2 - Your (sender's) details</b> (Daten des Zahlenden)	
	<b>a b c</b>
	<b>x y z</b>
	<b>er</b>

<b>3 - Charges</b> (Gebühren)	
SHARE payment	<b>00</b>

<b>4 - To whom</b> are you sending money? (An wen geht das Geld?)	
Beneficiary's Account Name	<b>Verein Schule fuer Kranke Muenchen</b>
Address	Koelner Platz 1
	80804 Muenchen
	Germany
Beneficiary's IBAN	<b>DE35 7015 0000 1001 1422 62</b>
Country Code	<b>DE</b>

<b>5 - To which bank</b> are you sending the money ? (An welche Bank geht es?)	
Receiving Bank Name	<b>Stadtsparkasse Muenchen</b>
Bank Address	Sparkassenstr. 2
	80331 Muenchen
Receiving Bank Country	<b>Germany</b>
Receiving Bank BIC / Swift	<b>SSKMDEM</b>

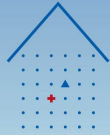
<b>6 - What</b> are you paying? (Verwendungszweck)	
Payment Details	<b>HOPE Congress 2010 &gt;your name&lt;</b>

**Please make sure IBAN and BIC are correct when completing your bank's form !**

Bitte kontrollieren Sie genau, dass IBAN und BIC vollständig und korrekt eingetragen sind.

More details about European bank transfer on following page.

Mehr Angaben zum europäischen Zahlungsverkehr auf folgender Seite.



Staatliche Schule  
für Kranke München



bezirk oberbayern

**SCHULE** an der  
HECKSCHER KLINIK

## SEPA = Single European Payment Area

It consists of 32 countries. Within this area cross-border bank transfers are treated as domestic payments and will be effected within a few business days. IBANs and BICs are used as bank identifiers.

With this system it is not necessary to provide addresses of receiving banks or recipient account holders because this information is coded in the IBAN and BIC.

**(Zur SEPA gehören 32 Länder.**

(Innerhalb dieses Gebiets werden grenzüberschreitende Geldüberweisungen wie einheimische Überweisungen behandelt (bez. Gebühren) und innerhalb weniger Tage ausgeführt. Dabei werden IBANs und BICs als Identifizierungscodes benutzt. Für dieses System sind keine Angaben zu Adressen der Banken oder der Empfänger notwendig, weil sie in den IBANs und BICs bereits kodifiziert sind.)

## IBAN

**IBAN** = international bank account number. All banks in Europe provide an IBAN identifier for their accounts. (Alle europäischen Banken haben eine IBAN-# für ihre Konten.)

The IBAN should not contain spaces when transmitted electronically. However, when printed on paper, the IBAN is expressed in groups of four characters separated by a single space, the last group being of variable length as shown in the example below

(Bei online banking sollte die IBAN ohne Abstände zwischen den Zahlen eingetragen werden; in gedruckter Form werden die Zahlen jedoch in 4-er Gruppen dargestellt von insgesamt unterschiedlicher Länge, wobei die letzte Zahlengruppe aus weniger als vier Zahlen bestehen kann wie im Beispiel gezeigt)

Country	IBAN formatting examples
Greece	GR16 0110 1050 0000 1054 7023 795
Great Britain	GB35 MIDL 4025 3432 1446 70
Germany	DE35 7015 0000 1001 1422 62
Switzerland	CH51 0868 6001 2565 1500 1
Israel	IL30 0113 0300 0009 6339 234

It is obviously a **lot of numbers** to enter into a form.

Please **make absolutely sure that your numbers are complete and correct!**

Es handelt sich ganz offensichtlich um sehr lange Zahlenreihen; bitte achten Sie unbedingt darauf, dass sie vollständig und korrekt sind, wenn Sie Ihr Bankformular ausfüllen!

**BIC / Swift** = Bank Identifier Code